

Vodnik Karla Prennerja po Crngrobu in okolici

Leta 1840 je Karl Jožef Prenner (rojen 3. novembra 1780 v Škofji Loki, umrl 13. maja 1841 v Stični)¹ v dveh delih (v 8. in v 10. številki) domoznanskega tednika *Illyrisches Blatt* objavil prvi topografski in umetnostnozgodovinski opis crngrobske cerkve in okolice², ki ga lahko brez pridržkov štejemo za prvi celostni vodnik po cerkvi Marijinega oznanjenja in njeni širši okolici. Prennerjev opis crngrobske cerkve je, čeprav soliden umetnostnozgodovinski članek, v strokovni literaturi ostal prezrt in tako vse do danes neznan³. V strokovni literaturi je precej neznan, kljub svojemu obsežnemu opusu, tudi avtor sam⁴. Da bi tudi ta pomembni sestavek o Crngrobu, ki zaradi svoje celovitosti in časa nastanka pomeni enega ključnih kamnov v mozaiku strokovne literature o tem kraju, postal dostopnejši, sem se odločil za objavo njegovega dobesednega prepisa na koncu tega prispevka.

V svojem besedilu je Prenner najprej podal geografski opis širšega prostora, pri čemer je poudaril bogato pogozdenost. Še posebej je izpostavil njegov pomen na trgovski poti med Gorenjsko in Primorsko in obrtno dejavnost na tem prostoru. Pri tem je seveda opozoril na nevarnost crngrobskih razbojnikov in roparjev, ki je nekoč prežala na trgovce in popotnike ter na kratko opisal njihovo početje.

Takoj na začetku opisa cerkve je poudaril razliko med obema deloma arhitekture (Molinarove lope takrat še ni bilo) in kot dominantnega izpostavil Jurkov prezbiterij. Tega je opredelil le stilno (... *ist in dem leichten, schönen altdeutschen Style des Mittelalters, der noch jetzt wohlgefällt, erbaut* ...), v datacijo pa se Prenner ni spuščal. Pri opisu prezbiterija seveda ni mogel mimo oboka in grbovnihih sklepnikov, med katerimi je kot posebej zanimivega izpostavil sklepnik družine della Scala. Grb te družine je namreč opazil tudi na oboku stare župne cerkve v Stari Loki in v župni cerkvi v Škofji Loki. Pomudil se je tudi pri figurálnih služnikih na zahodni steni prezbiterija (legenda o razbojnikih), že takrat pa je pravilno predvideval, da so bile stene prezbiterija poslikane. Prenner je ob tem kot muzealec in starinoslovec izpostavil svoje mnenje o naknadnih posegih v sakralno arhitekturo, in je prezidave in beljenje fresk preprosto označil za vandalizem. Precej natančno je opisal tudi notranjo opremo, pri čemer je izpostavil predvsem glavni oltar, med drugim pa je omenil tudi orgle in zvonik z zvonovi. Crngrobski prezbiterij je lahko primerjal na Kranjskem le s Šentrupertom na Dolenjskem, na Gorenjskem pa mu ni našel primerjave.

Preden je začel opisovati ladje, se je avtor pomudil pri močni cezuri in razliki med obema deloma arhitekture, ne da bi pri tem pomislil na namero, da bi kasneje obstoječe ladje podrl in zgradili nove. Oltarje v ladjah je označil za nepomembne, posebej je omenil le Martinov oltar, pri čemer omenja sv. Martina kot domnevnega zavetnika prejšnje cerkve na tem mestu, in kot posebnost rebro »ajdovske deklice«. Prenner je svoj opis cerkve nadaljeval z zunanjsčino. Ker je ta nastal še pred izgradnjo vhodne lope, je zanimiv predvsem opis zahodne cerkvene stene, kjer omenja dvoje vrat, ki tvorijo glavni vhod. Glede na razlike v slogovnih značilnostih posameznih stavbnih elementov je pravilno postavil relativno kronologijo nastanka oziroma razvoja cerkvene lupine. Sredi 19. stoletja je bila tudi Bolfgangova freska Kristofa na zahodnem delu južne stene cerkve še dovolj dobro ohranjena, da jo je Prenner lahko precej natančno opisal. Preden se je odmaknil od same cerkve, je podal še literarni opis okolice tega spomenika. Prenner nam je v tem članku zapustil tudi najstarejši do danes znani opis Rdečega znamenja, pri čemer je opisal predvsem freske, ki so danes skoraj popolnoma uničene. Kljub temu da so bile, kot tudi Prenner sam trdi, v njegovem času te še dobro ohranjene, pa je že opozoril tudi na poškodbe poslikave. V opisu je poudaril izjemno visoko kakovost poslikave, freske pa je – z današnjega stališča seveda napačno – primerjal s poslikavami na oboku prezbiterija crngrobske cerkve. Avtor je opozoril tudi na številne grafite z letnicami, med katerimi je – zmotno – prebral celo letnico 1493, zaradi česar je datiral znamenje nekoliko prezgodaj⁵.

V nadaljevanju je Prenner opisal vasi okoli Crngroba, pravzaprav med Kranjem in Škofjo Loko, pri čemer se je dotaknil tudi naselitve in kolonizacije škofjeloške freisinške posesti. Pri opisu krajev je izpostavil, kot sam pravi, vandalski odnos do starih cerkva. Posvetil se je tudi nekaterim jezikovnim značilnostim ter imenom vasi in nekaterim priimkom, na podlagi česar je podal tudi etnično sliko prebivalstva Sorskega polja. V svojem opisu ni izpustil niti za tisti čas značilnih pridelkov tega okoliša. Prenner je podal še nekatere etnografsko zanimive detajle iz življenja v okolici Crngroba. Poleg kratkega opisa noše se je posvetil predvsem plesu.

Ta Prennerjev, do sedaj žal skoraj neznan prispevek pomeni enega izmed mejnikov v zgodovini slovenskega krajepisja. Seveda je besedilo, gledano z današnjega vidika, zastarelo in avtorjeve opredelitve na nekaterih mestih nepravilne, vendar pa je bil v času nastanka to članek, ki je pomenil najbolj relevantni opis Crngroba in okolice, brez dvoma pa je pomenil drugim avtorjem 19. stoletja oporo pri opisih in raziskavah. Predvsem drugi del Prennerjevega besedila bo gotovo zanimiv za etnološko stroko.

Die Wallfahrtskirche U. L. Frauen zu Ehrengruben in Oberkrain⁶

Von Carl Prenner

Dem von der Hauptstadt Laibach in das Oberland sich begebenden, und das Zeyerfeld betretenden Reisenden, stellt sich im Hintergrunde ostwestlich eine aus der Gegend von Lack bis an das rechte Saveufer bei Krainburg reichende, zum Theil cultivirte, größtentheils mit Laubholz bewachsene, mit vier Kirchen gekrönte und durch verschiedene Schluchten verbundene Gebirgskette dar. Beinahe in der Mitte dieses Gebirgszuges erblickt man in der untern Gegend desselben eine nicht



Prva stran časopisa »Illyrisches Blatt« iz leta 1840 s prispelkom Carla Prennerja o Crngrobu in okolici

Krainburg nach Lack, und von da durch das Pöllander- und Seyracherthal über den Schwarzenberg, einen Theil des Birnbaumerwaldes, über Haidenschaft und Görz nach Italien führende Handelsstraße des Oberlandes, durchzog diesen, den einzelnen Reisenden furchtbaren Schwarzwald. Wer nicht in größeren Caravanen reisete, der fiel unversehens den hier allenthalben auflauernden Räubern in die Hände. Derlei Vorsälle waren ganz dazu geeignet, den zwischen den Städten Krainburg und Lack bestehenden Handelsverband, zum großen Nachtheile der Interessirten, zu hemmen und auch deren Handlungsspeculationen in entferntere Gegenden ganz einzuschüchtern. Der Handel stockte. Krainburg und Lack waren damals nach der Hauptstadt die bedeutendsten Handelsplätze im Lande. Der Verkehr mit den kärntnischen und oberkrainischen Eisenwaren und mit den Lacker Leinen-erzeugnissen war beträchtlich, und konnte es nach der merkantilisch-wichtigen Lage beider Städte auch seyn, und zwar: Krainburg, als an dem Hauptflusse des Landes, auf dem Hauptcommunicationspuncte des Oberlandes mit dem Unterlande und Hauptübergange nach Kärnten gelegen, und Lack, am Ende der großen Zeyerebene am Eingange in die Thäler der, Italien berührenden julischen Alpen, als der Schlüssel Italiens in der Nachbarschaft der damals wichtigen Gewerkschaften zu Eisern, und als der Mittelpunkt der Leinwand - Manufacturen. Einen guten

unbedeutende Strecke mit Nadelholz bewachsen, aus welcher sich von einem niedern Abhange ein mächtiger Thurm emporhebt, und durch das Daseyn eines runden, mit hohen gespitzten Fenstern versehenen Gebäudes an seiner Seite dem Wanderer verräth, daß hier der Glaube unserer Väter ein Gotteshaus hingestellt habe. Dieses ist die Wallfahrtskirche Maria Ehrengruben, erbaut an jener furchtbaren Stelle, wo vor Jahrhunderten eine verwegene Räuberschaar ihre Mordstätte hatte. In jener Zeit war diese, nun so schöne, mit wallendem Getreide, obstreichen Bäumen, angenehmen Tristen, und aneinander hängenden Dörfern bedeckte, und von ein Paar Tausend Menschen bewohnte Gegend ein düsterer Fichtenwald, der große Feichtingerwald des Zeyerfeldes, der nur wilden Thieren, und menschlichen Unholden einen Aufenthaltsort both. Keine Wohnung war in der Nähe; nur die aus dem Jaurthal des benachbarten Kärntens, von Völkermarkt her, durch das Kankerthal über

Beweis der damaligen Handelsmächtigkeit beider Städte liefern noch gegenwärtig die vorhandenen massiven, mit Handelsgewölben versehenen Häuser auf ihren Hauptplätzen. Die Straße über den stürmischen Loibel bestand damals noch nicht; sie wurde erst in der späteren Zeit, um das Jahr 1558, von Erzherzog Carl, aus der zweiten oder steyrischen Linie, auf seine eigenen Kosten erbaut. Die vielen Schreckens- und Mordscenen, welche sich auf dieser Straße und im beschriebenen Walde ergaben, riefen zu nachdrücklichen und kräftigen Maßregeln gegen das Räubergesindel auf. Die bewaffnete Macht wurde aufgeboten, und die Unholden nach gewaltiger Besiegung aller Hindernisse endlich bezwungen, eingebracht, und der strafenden Gerechtigkeit überliefert; ihr Schlupfwinkel, die schreckliche Mördergrube, zerstört, und an jener Stätte erhob sich die aus Dankbarkeit zur Ehre der göttlichen Mutter von dem so sehr gefährdeten Handelsstande neu hergestellte Wallfahrtskirche Maria Ehrenruben.

Diese Kirche ist sowohl an Größe als an der Erhabenheit ihres altdeutschen Baustyls eine der ersten im Lande. Sie besteht, was besonders auffallend ist, aus zwei besonderen, in der Bauart wesentlich von einander unterschiedenen Abtheilungen. Der obere Theil, welchen man füglich das Sacrarium nennen könnte, ist in dem leichten, schönen altdeutschen Style des Mittelalters, der noch jetzt wohlgefällt, erbaut. Das schöne hohe Gewölbe dieser Abtheilung, mit seinen netzförmigen Rippen, wird von den auf Säulen ruhenden hohen Seitenmauern, und in der Mitte von sechs gleich weit von einander stehenden schlanken Säulen getragen. Diese schönen gelb und weiß geränderten Säulen heben sich, Palmen gleich, zu dem hohen Gewölbe leicht empor. In der Mitte des Hintergrundes, oder in der von fünf hohen gespißten Bogenfenstern hell beleuchteten Rondelle desselben steht der breite, bis an die Gewölbedecke reichende, pyramidenförmige hölzerne Hochaltar, in drei Abtheilungen erbaut. Derselbe ist mit Figuren, kleinen Pyramiden, Laubwerk, Engeln, Engelsköpfen mit vergoldeten Flügeln und vergoldetem Schmelzwerke, und sonstiger reichlicher, des Alters ungeachtet noch frisch erglänzender Vergoldung stark bedeckt, und verräth das Zeitalter seiner Erbauung. Das Gewölbe ist in alter Manier an den Rippennetzen mit mannigfaltigen Mutter-Gottes- und andere Heil. Bildern, so wie mit verschiedenen Wappen geziert, und zwar alles aus Stein gehauen. Unter den Wappen verdienen ein kaiserl. Adler, das Herrschaftswappen der Fürstbischöfe von Freisingen, und andern, insbesondere jenes der Herren della Scala, eine weiße Leiter im rothen Felde, darstellend, bemerkt zu werden. Dieses Wappen der Herren della Scala habe ich an den Gewölben der uralten Pfarrkirche zu Altenlack, und in der, auch im alten Style erbauten, Stadtpfarrkirche zu Lack wieder gefunden; hinlängliche Beweise über das Alter dieser Kirche, und daß diese Herren von der Leiter, besondere Wohlthäter gewesen, weil dem Gebrauche des damaligen Zeitgeistes zu Folge nur die besondern Wohlthäter, oder Vogtherrn der Gotteshäuser, in diesen ihre Wappen haben ausstellen dürfen. Alle Zwischenräume des netzförmigen Gewölbe-Gerippes sind verschiedenartig gemahlt, theilweis mit abenteuerlichen Figuren. Die erwähnten sechs hohen, schlanken Mittelsäulen tragen in zierlicher erhobener Arbeit statt den Capitälern verschiedenartige Arabesken, mit den angebrachten Emblemen der vier Evangelisten.

An vier Endknäufen der an die obere auswärtige hintere Wand gespannten Gewölberippen, deuten als Votivbilder vier aus Stein gehauene Köpfe auf die ehemals hier bestandene Mördergrube und auf ihre Bewohner. Es sind zwei männliche, dann ein mit einem Haupttuche umwundener weiblicher, und ein Hundskopf. Der Tradition zu Folge sind es die Köpfe des Räuberhüptlings, seines Bruders, seiner Mutter und ihres menschengefährlichen Bullenbeißers.

Ohne Zweifel waren früher nebst dem Gewölbe auch die Seitenwände dieser Abtheilung mit verschiedenen Vorstellungen bemalt. Wahrscheinlich dürften solche die Geschichte der Entstehung dieser Kirche enthalten haben. Allein der hie und da häufig gefundene, für die Geschichte und ihre Denkmäler so sehr nachtheilige Eifer, oder vielmehr Mißbrauch und Vandalismus, alte schätzbare Gebäude, insbesondere Kirchen zu modernisiren und alte Malereien ohne Schonung mit Kalk zu bekleksen und zu übertünchen, hat leider auch hier seine Opfer genommen, und der vaterländische Geschichtsforscher und Freund betrauert fruchtlos solchen Verlust an der alten Kunst. Außer dem bereits beschriebenen Hochaltar befinden sich in dieser Abtheilung noch drei andere Altäre aus jüngerer, neuerer Zeit, wovon jener an der linken Seitenwand, der heil. Magdalena gewidmet, bemerkt zu werden verdient.

Das Altarblatt verräth eine Meisterhand. Schade, daß dieses Bild durch Feuchtigkeit in seinem Colorit zu erlöschen beginnt. Dieser Altar ist der auf demselben befindlichen Inschrift zu Folge, von einer Freiinn von Lampfrizheim, Gemahlinn des Erbauers, und Besitzers des in der Nachbarschaft liegenden Schlosses Ehrenau, welcher gleichzeitig Herrschaftsadministrator oder Schloßhauptmann zu Lack gewesen, errichtet worden.

Auf einer längs der rechten Seitenwand der Kirche befindlichen Tribune steht die nach der ganzen Länge derselben sich ausdehnende Orgel, und der 24 Klafter ins Gevierte, und zwei Klafter Dicke messende hohe, breite und majestätische Kirchthurm, in welchem drei gut gestimmte Glocken, wovon die größte über 36 Centner wiegt, hängen. Dieses harmonische Geläute ist bei dem schönen Schlag der großen Glocke in einer großen Entfernung besonders anmuthig zu hören. Noch befindet sich in diesem Thurme zu ebener Erde die sehr geräumige Sacristei.

Diese ganze obere Abtheilung ist in allen ihren Formen ein schönes, wohl erhaltenes Monument altdeutscher Baukunst, und derselben dürfte in ihrem Baustyl vielleicht in ganzem Vaterlande nur jene zu St. Ruprecht in Unterkraim* gleichkommen. Im Oberlande hat sie dießfalls meines Wissens ihres Gleichen nicht.

Diese Abtheilung ist von der untern durch eine über die ganze Breite der Kirche gezogene steinerne Stufe abgesondert. Oben an den beiderseitigen Wölbungen, insbesondere an jener der untern Abtheilung, ist die Absonderung der beiden Abtheilungen besonders bemerkbar, und deutlich zu entnehmen, daß beide Abtheilungen nicht gleichzeitigen Ursprungs, sondern die untere älter sey, und die obere der untern zugebaut wurde; denn während der obere Theil hell und erhaben, mit hohen gespitzten Bogenfenstern da steht, bildet der untere Theil, in drei Abtheilungen gesondert, das Schiff der Kirche, als ein niederes, von breiten, sehr massiven viereckigen Pfeilern getragenes Gewölbe, mit ein Paar gothisch geformten, breiten, kein hinlängliches Licht gebenden Fenstern.

In diesem Kirchenschiffe befinden sich vier unbedeutende Altäre mit Figuren alter Sculptur. Unter diesen Altären ist der an der linken Seite dem h. Bischof Martin gewidmet. Dieser ist jedoch, nach der Sitte der Vorzeit, nicht als Bischof, sondern als Reiter vorgestellt, und soll der Patron der früher hier gestandenen Filiale gewesen seyn. Sein Namensfest wird hier noch durch ein von der Pfarrgeistlichkeit aus Altenlack gesungenes Hochamt, zu welchem durch ein Gelübde alle Hirten der Pfarre erscheinen, gefeiert. Zu diesem Amte wird von jedem Hirten ein Kapaun als Opfer gebracht. An diesem nämlichen Altare hängt an einem, in die obere linke Seitenwand eingelassenen, viereckigen, hölzernen Balken jene beinerne Rippe, welche der Volksaberglaube als die Rippe einer heidnischen jungfräulichen Riesinn anstaunt. Diesem Volksglauben zufolge soll diese Riesinn mit dem einen Fuße auf dem St. Margarethenberge bei Krainburg, mit dem andern auf dem Kahlenberge gestanden seyn. Die Kirche hat drei Eingänge, wovon zwei parallel neben einander am untern Ende die Haupteingänge bilden. Die Form derselben ist, ungeachtet sie sich nahe stehen, verschieden. Diese Verschiedenheit der Eingänge, wovon nämlich der eine in dem schönen altdeutschen, und der andere in dem schwerfälligen gothischen, dem byzantischen der älteren Zeit sich hinneigenden Styl erbaut ist, führt den Beobachter auf verschiedene Muthmaßungen hin. Entweder ist der untere Theil das Ganze der vormaligen allhier gestanden haben sollenden Martini-Filialkirche, zu welcher, nach Abbrechung des Sacrariums und Uebersetzung des Martini-Altars, der schöne obere altdeutsche Zubau mit dem Gnaden-Altare gekommen ist; oder aber war die Frauenkirche ursprünglich in dem, im untern Theile sich darstellenden älteren deutschen Style erbaut, und in der Folge erst der obere schönere Zubau geschehen. Meine Meinung ist für den letztern Umstand, weil ein Paar in der Umgegend stehende Filialkirchen bei weitem nicht so geräumig und ausgedehnt sind, wie der untere Bau dieser Kirche ist, obschon sie ein eben so hohes Alter beweisen. Uns zu dem Aeußern der Kirche wendend, so erblicken wir an der linken Mauer zunächst des Seiteneinganges den in gigantischer Größe gemalten, bis an das Kirchendach nach der ganzen Höhe der Kirche reichenden heil. Christoph, dessen Bild noch vor wenigen Decennien an keiner alten Kirche fehlte, gegenwärtig aber schon an den meisten Orten, wo es früher bemerkt wurde, durch das Uebertünchen mit Kalk verschwunden ist. Hier erscheint er in altdeutscher Tracht, den Heiland in Kindesgestalt an der linken Schulter tragend, und in der rechten Hand einen riesenmäßigen, bis zum Wipfel abgeästeten Baum als Wanderstab haltend, oder vielmehr sich auf denselben stützend, und das Meer wie einen Bach durchwatend. Auf dem in Wellen an seinen gigantischen Füßen sich kreisenden See erblickt man abenteuerliche Meerfräuleins und bemastete Schifflein. Dieses alte Gemälde ist am untern Ende, bis zu einem Viertel der ganzen Höhe desselben, voll Autographen aus dem 16. und 17. Jahrhunderte mit beigefügter Jahreszahl, und dem Anker, als Symbol des Handelsstandes. Um die Kirche stehen ein Paar Bauernhäuser, ein der Kirche gehöriges, zu Zeiten von einem jubilirten Priester bewohntes hölzernes, auf einer kleinen Anhöhe befindliches Gebäude; ein ehemaliges, nun von einer Bauernfamilie bewohntes

Eremitenhäuschen, und ein Paar hölzerne, bei Concursen der Wallfahrer gebrauchte Ausschankhütten der Lacker Wirthe, dann die Meßnerei, bei welcher sich eine schöne Aussicht öffnet. Eine noch schönere, romantische Aussicht stellt sich aber dem Wanderer an der Hinterseite der Kirche, an dem ummauerten Kirchhofe dar.

Man blickt in eine üppige, mit allen Reizen der schönen Natur prangende Landschaft. Wechselnde Wäldchen, mit Wiesen bebaute Felder, von Obstbäumen umgebene und beschattete Dörfer mit den aus ihrer Mitte auftauchenden Kirchthürmen, reizende Hügelketten, im linken Hintergrunde die hohen kahlen, zum Theile mit Schnee bedeckten Hochberge, als Gränzmarken zwischen Krain und Kärnten, etwas tiefer in gerader Richtung die ehrwürdige Thurmruine des alten Bergschlosses Flödnig, noch etwas tiefer der doppelguppige, als Krone die Frauenkirche tragende Kahlenberg, und zur Rechten der hohe, mit der Kirche der beiden Landespatrone Hermagoras und Fortunatus bekrönte Oßoinig, vereinen sich zu dem herrlichsten Panorama. Das Auge überblickt sogar im noch weiteren Hintergrunde das Gränzgebirge unseres Unterlandes, den hohen Jantschberg.

Den verehrten Lesern dieses Blattes, und den schönen Bewohnerinnen der nicht so weit entfernten Hauptstadt rathe ich, wenn sie diese, durch ihr Alter und ihre historische Merkwürdigkeit ehrwürdige Wallfahrtskirche und ihre schöne Gegend besuchen wollen, sich dahin den Weg über mein Geburtstädtchen Lack zu wählen, weil eben von da der Weg nach Ehrengruben äußerst angenehm und abwechselnd ist.

Auf diesem von mir vorgeschlagenen Fußwege muß ich meine verehrten Leser noch auf eine in der, der Kirche zunächst gelegenen Fichtenwaldung sich darstellenden Merkwürdigkeit aufmerksam machen; dieses ist jene gemauerte, mit Heiligenbildern beinahe ganz bedeckte Säule, welcher der Wanderer, von Lack aus gegangen, an einer unbedeutenden Anhöhe rechter Hand begegnet; denn sind auch die Gemälde theilweise erloschen, oder von muthwilliger Hirtenhand halb abgekratzt, so gehören doch mitunter noch einige wenige, in ihrem schönen Colorite noch wohl erhaltene Madonnen- und Heiligenbilder, bei genauer Betrachtung, immerhin in die Classe von Kunstbildern, welche, von der Wand getrennt, schöne Cabinetsstücke geben würden. Ganze Generationen frommer Wallfahrer aus bereits verloschenen Geschlechtern sind durch Jahrhunderte an dieser dastehenden Säule vorübergepilgert; sie sind Staub geworden, aber diese schönen Gemälde erbauen und entzücken noch immer durch ihr schönes Colorit und ihre altdeutschen Formen. Schade ist es, daß gewinnsüchtige Menschen auch die Grundfesten dieser Säule angriffen, um die vermeintlich in dieselbe versenkten Schau- und Goldmünzen auszuheben. Uebrigens geben die vielen, an dieser Säule um die Heiligenbilder angebrachten gemalten Arabesken, durch ihre Aehnlichkeit mit jenen an der Gewölbdecke der Kirche selbst, einen starken Beweis, daß das Alter dieser beiden Monumente nicht viel von einander unterschieden seyn dürfte. An dieser Säule erblickt man überdieß Inschriften, Mono- und Chronographien mit altdeutschen Lettern und Ziffern, sogar mit der Jahreszahl 1493, woraus es sich ergibt, daß diese Säule, und sohin auch die Wallfahrtskirche, aus den Zeiten Kaiser Friedrichs IV., wenn nicht gar aus jenen seines Vaters Ernst des Eisernen herrühre.

Unser Ehrengruben wird gewöhnlich an jedem Donnerstage, insbesondere aber an allen Frauenfesttagen und dem Donnerstage zwischen den beiden Frauenfesten, nämlich am 15. August und 8. September, häufig besucht; der größte Conkurs ist aber an den Pfingstfeiertagen, wo an dem ersten Nachmittags, und Tags darauf Vormittags, eine sehr bedeutende, von nah und ferne herbeiströmende Volksmenge da selbst sich einfindet, und ich nähre die Ueberzeugung, daß hier gewiß jeder fühlende Mensch und Naturfreund einige Stunden mit Entzücken verweilen wird.

Von der Geschichte und Beschreibung unserer Wallfahrtskirche gehe ich nun auf jene der, in der Nachbarschaft dieser Kirche liegenden, ursprünglich mit deutschen Colonisten besetzt gewesenem Dörfer über.

Diese Ortschaften, nach der gegenwärtigen politischen Eintheilung, eilf an der Zahl, zu den Bezirken Michelstätten zu Krainburg und Lack gehörig, nach St. Martin vor Krainburg und Altenlack eingepfarrt, paradiren in unseren älteren als auch neueren Geographien ganz unrichtig unter der gemeinsamen Benennung: Feichting, das größte Dorf in Krain, eine deutsche Meile lang, wo doch der ganze Weg, nach dem Laufe der Bezirksstraße, vom ersten Dorfe Althofen (Staridor) bis zum letzten Dorfe Oberfeichting, in fünf Viertelstunden zurückgelegt wird.

Zu dem Bezirke Michelstätten zu Krainburg gehören die eigentlichen drei Feichtinger Ortschaften, Ober-, Mittel- und Unterfeichting, jede mit einer eigenen Kirche versehen, und die letztern nach Altenlack eingepfarrt.

Neben der noch gegenwärtig stehenden Fialkirche des heil. Nicolai zu Unterfeichting stand noch vor drei Dezennien die alte niedere, mit einem hölzernen Thürmchen versehene, aus großen runden Feldsteinen erbaute St. Veitskirche, aus welcher der einzige darin befindliche Altar schon vor mehreren Jahren in die noch stehende St. Nicolaikirche übersetzt wurde. Anstatt daß diese merkwürdige, durch ihr hohes Alter schätzbare Kirche oder Capelle, ohne Zweifel die älteste in der Gegend, möglichst der Nachwelt als ein theures Monument der Vorzeit erhalten worden wäre, ließ man sie immer mehr verfallen, bis sie, zum gänzlichen Niederreißen bestimmt, veräußert wurde. Ein noch größerer Vandalismus wie mit dieser nun nicht mehr vorhandenen St. Veitskirche wurde mit einem nach kostbaren Denkmale der älteren Vorzeit, mit der sogenannten St. Laurenzi-Capelle zu Altenlack, getrieben, welche auf dem an der uralten, gegenwärtigen Decanatspfarrkirche zu Altenlack befindlichen Friedhofe, sehr wenige Schritte von dieser Kirche entfernt stand. Wie sie eigentlich aussah, vermag ich hier nicht anzugeben, weil ich mich nur so viel rückzuerinnern weiß, solche in meinem frühen Knabenalter nicht mehr in ihrem wahren, vollkommenen Zustande, sondern nur mehr in Ruinen gesehen zu haben, da sie zur gänzlichen Hinwegräumung bestimmt gewesen. Aber so viel weiß ich mich zu erinnern, gehört zu haben, daß sie, der Tradition zu Folge, ihren Bestand aus der Epoche der krainischen, zu Aquileja als Glaubensblutzeugen geopfertem Aposteln Hermagora's und Fortunatus hereschreibe. Eine Sage, die viele Wahrscheinlichkeit für sich zu haben scheint, da, wie ich bereits erwähnt habe, die in der römischen und auch noch späteren Vorzeit aus Italien in unser Oberland, und auch weiterhin führende Straße ihren Zug durch die julischen Alpenthäler über Lack nahm, und die beiden Heiligen ohne Zweifel auch

in ihrem heiligen Bekehrungswerke diesen Weg genommen haben dürften. Die erste Ansiedlung der von uns besprochenen deutschen Colonisten in dieser Gegend geschah unter dem Fürstbischefe Erich von Freisingen, welcher im Jahre 1283 einen Theil seiner Unterthanen aus dem Pusterthale in Tyrol zur Auslichtung und Beurbarung der großen und unheimlichen Fichtenwäldern kommen, und sie in jener Ausdehnung sich niederlassen ließ, wo gegenwärtig das dreifache Feichting situirt ist. Die übrigen später von mir genannten Orte scheinen muthmaßlich entweder durch neuerliche Tyroler Colonisten, oder aus dem Ueberflusse des schon da gestandenen Feichtings und seiner Seelenzahl bevölkert worden zu seyn. Denn es kann wohl keineswegs angenommen werden, daß diese ganze ausgedehnte Gegend zwischen Lack und Krainburg zur Zeit der ersten Ansiedlung (1283) auf einmal bevölkert worden wäre.

Nach den hierüber vorhandenen Daten: Meiselbeck Freising'sche Geschichten, Thomas Chrön, Bischof zu Laibach, Manuscripten und Valvasors Chronik heißt es: »Im Jahre 1283 hat Eriche, oder Erich, Bischof von Freisingen, einige Pflanzvölker aus dem Pusterthal in die Nachbarschaft von Lack geführt, und die Dörfer Feichting und Zeyern aufgerichtet, woselbst die Einwohner noch heute die deutsche, wiewohl verderbte Sprache reden.«

Dieses bekräftiget die von mir oben aufgestellte Behauptung, daß die erste Ansiedlung zu Feichting geschah. Die Ortschaften: Schütt (Schutna), Sasnitz (Shabenza), Dörfern (Dorfarije), Formach (Formach)^o, heil. Geist (sveti Duch), Gränzu (Grénz), Ehrmern (Virmashe) und Althofen (Staridor), scheinen aller Wahrscheinlichkeit nach sammt der zu heil. Geist liegenden, ganz den Styl des Mittelalters tragenden Kirche späteren Ursprungs zu seyn. Ich bin versucht zu meinen, daß alle vorerwähnten acht Ortschaften, welche gegenwärtig im Bezirke Lack gelegen, und nach Altenlack eingepfarrt sind, nach der Vertreibung der Räuber aus Ehrengruben, die gegenwärtig von ihnen besessene Gegend zu cultiviren angefangen haben: so heißen, wie bereits oben nachgewiesen wurde, die in der Nähe unserer behandelten Wallfahrtskirche liegenden und noch gegenwärtig zu dieser Kirche gehörigen Dörfer: Dörfern und Formach in der vulgar Landessprache: Dorfarije und Formach^o, ohne eine eigentlich slavische Benennung angenommen zu haben, und das Dorf Gränzu heißt in der vulgar Benennung Grénz, Beweise für die deutsche Abkunft. Noch bessere Beweise für diese Behauptung sind die, mit Ausschluß der drei Feichtinger Dörfer, in den angezeigten acht Ortschaften noch häufig vorfindigen deutschen Familiennamen, als: Kaiser, König (gegenwärtig Knich), Irrlicht oder Erlach (nun Irlach), Langhander (nun Logonder), Wohlgemuth, Hohmann (nun Oman), Schifferer, Zopf (nun Zof), Hartmann (ist Ortman), Starrmann, Dolliner (vielleicht Dollinger), Triller etc. Da vorne bezüglich der im Jahre 1283 sich ergebenden Ueberwanderung der Pusterthaler auch der Ort Zeyern als Pflanzortschaft benannt wurde, so muß ich, zur Vermeidung jeder irrigen Meinung, diese Angabe dahin berichtigen, daß unter Zeyern nur die, an der Gränze des Görzer Kreises, in der, an den Bezirk Lack anrainenden Hauptmannschaft Tollmein liegende, aus drei Gemeinden bestehende, unbewohnte Alpengegend Zarz, welche ein ganzes, mit zwei Priestern versehenes Pfarrvicariat in sich begreift, gemeint seyn könne. Vermög den alten Herrschaft Lack'schen Saalbüchern wurde die heutige

Zarz, Zeyern, Zeyriz, Zärz und endlich Zarz genannt. Die Bewohner der beiden, aus mehreren Ortschaften bestehenden Untergemeinden Zarz und Daine führen nicht nur deutsche Namen: Kemperl, Eckart, Käser, Heberle, Schwarzkobler, Dachskobler, Schmied, Fensterle, Grocher, Fröhlich etc., sondern sie reden noch immer eine ganz eigene, nur unter sich verständliche, dem Gottscher Dialecte ähnliche deutsche Sprache, obschon das aus seinem hohen Alpenthale herabkommende männliche Volk auch die ordentliche deutsche Mundart versteht, und solche, jedoch etwas hart spricht, und sich bei dem Aussprechen der Laute Sch statt des gelinden S, und des O statt des Buchstaben A, bedient. Die Zarzer zeigen in ihrer Abgeschlossenheit an den Quellen des Zeyerflusses noch immer viele Wissenschaft über ihre Abkunft, und eine besondere Neigung und Anhänglichkeit an ihr vormaliges Tyroler Vaterland dadurch, daß sie durch zwei aus ihrer Mitte gewählte Deputirte nach der Stiftskirche von Innochen¹¹ im Pusterthale alle drei Jahre eine große Opferkerze und eine Geldgabe überbringen lassen, und die dort hierüber erhaltene Bescheinigung als ein theures Andenken sorgfältig bewahren.

Nun zu den Feichtingern zurück. Mit äußerst unbedeutenden Ausnahmen sind die Grundbesitzer aller eilf Colonisten-Ortschaften Unterthanen der k. k. Cameral-Herrschaft Lack, die einst zur Dotation der geistlichen Reichsfürsten und Bischöfe des unmittelbaren, im vormaligen bairischen Reichskreise liegenden Hochstiftes Freisingen gehörten. Die Grundbesitzungen dieser Unterthanen sind insbesondere an Aeckern bedeutend. An Wiesen und Waldungen hingegen ist ihr Besitz nicht von der nämlichen Art, sondern im mindern Ertrag; sie bauen daher auch stark Futterkräuter, Viehzucht, Ackerbau, insbesondere aber die Leinwanderzeugnisse, und die in den Nachbarschaften Sasnitz und heil. Geist mit großer Vorliebe betriebene Obstcultur verschafft ihnen bedeutende Erträgnisse, um so mehr, als sie rationelle und fleißige Landwirte sind. Auch die Pferdezucht ist bedeutend, und die jährlich in der Beschälstation und Stadt Krainburg Statt findende Pferde-Prämienvertheilung ermuntert durch ihre gerechte Bedachtnahme die Insassen dieser Gegend zur Züglung schöner Pferde. Das Obst dieser Gegend ist von besonderer Güte, und an jedem Hause erblickt man in allen diesen Dörfern eigene Obstbaumschulen und dicht mit Bäumen bepflanzte Hausgärten; die Bienenzucht wird stark betrieben. Die Wochenmärkte der drei benachbarten Städte: Montags zu Krainburg, Mittwochs zu Laibach, Samstags zu Laibach und Lack, sichern hier dem Landmanne einen gewissen Absatz seiner Erzeugnisse, ohne sich bedeutenden Auslagen oder Beschwernissen des Transportes ausgesetzt zu sehen. Indessen die Hauswirthe mit ihren Getreidefahren diese Wochenmärkte besuchen, tragen ihre Weiber die Ueberschüsse ihrer Victualien nach Krainburg und Lack. Bei den älteren Mannspersonen wird hie und da noch immer die krainische Nationaltracht, bestehend aus dem langen kaffehbraunen Rocke mit rothem Unterfutter, rother scharlachener Weste und blauer Leibbinde gefunden. Im Winter kleidet den Mann ein langer weißer Schafpelz und eine Pelzhaube, in welcher sich manchmal ein besonderer Luxus zeigt.

Das weibliche Geschlecht kennt den Luxus der Unterkraimerinnen in der Gegend von Weixelburg, Sittich, St. Veit und Treffen noch nicht. Im Sommer ein zeugener oder ein canafaßener, oder weißleinenen Rock, ohne einem Aermelröckel, im Winter

ein tüchenes Aermelröckel oder ein Pelz mit einer Pelzhaube sind die Bestandtheile ihrer Tracht.

Das junge Volk beiderlei Geschlechts ist vorzüglich in den Ortschaften der Nachbarschaft heil. Geist von schönem Schlag und guten Gesichtsbildungen. An gesunder Ueberlegungskraft fehlt es hier beim Volke nicht. Es ist umsichtig, dabei ehrgeizig, und hat aus seiner Mitte Talente und Männer dem Staate geliefert, die vorzüglich in den höheren Justizstellen nicht ohne Ruhm dienen. Aus ihrer Mitte ist auch der in der gelehrten Welt und im ganzen Kaiserreiche allenthalben bekannte k. k. Hofrath Georg Dolliner zu Dörfnern gebürtig, dessen Geburtshaus noch immer den Vulgarnamen Dolliner führt.

Jene Sprache, welche in dieser Gegend nach Valvasor in dem vermengt deutsch und krainischen Dialecte gesprochen wurde, hat sich bereits ganz verloren; aber der krainische Sprachforscher wird hier in der Landesmundart einen andern Umstand merkwürdig finden, nämlich die eigene Betonung und die häufige Uebersetzung der Laute e statt a, z. B. fent¹² (Bursche) statt Fant; felen (gefehlt) statt falen; férjen (Florian) statt Florian. Shebenza (Sasnitz das Dorf) statt Shabenza u. s. w.; dann in den häufigen Diminutiven: als oblezhk statt oblak, Tenzhk statt Tine (Valentin) u. dgl.

Auch hängt hier der Landmann noch gerne an dem Alten, weil er solches, als eine angewohnte Sache, für gut hält, und nur eine bewährte, auf Erfahrung begründete Ueberzeugung kann ihn dazu bringen, das Neuere anzunehmen. Selbst in seinem Wohngebäude ist der alte Styl eines krainischen Bauernhauses zu finden.

Das jüngere Volk liebt häufig den Tanz, und die hier nach alter Sittē im Sommer abgehaltenen Kirchweihstage geben demselben die gewünschte Gelegenheit, sich mit dem Tanze zu belustigen, wobei noch vor wenigen Jahren die Bursche des Dorfes sich aus ihrer Mitte einen Vortänzer (Rajonz)¹³ wählten und dessen Tänzerinn vorzugsweise Rajonka hieß. Auch bestand noch vor wenigen Jahren die Gewohnheit, beim Eintritte eines Kirchweihfestes solches durch einen Aufzug mit der sogenannten Stavenza (Kerzenfahne) zu verherrlichen.

Diese Opferfahne besteht aus einem auf eine lange, bunt bemalte Fichtenstange aufgesteckten runden, an der Ausmündung breiteren, am untern Ende schmal zulaufenden, von einem mit ganz oder halbpfündigen gemalten Wachskerzen besteckten Korb, dessen äußere Seiten mit Goldpapier und bunten Wachsstöcken ringsum durchflochten erscheinen. Schöne, aus kostbaren seidenn Tücheln gebildete Fahnen, seidene Schnüre mit Quasten, Fähnchen aus Rauschgold zieren den Umkreis dieses schönen Korbes, und an seiner Spitze krönt ein schöner großer, aus einem niedlich geformten kleinen Körbchen sich erhebender goldener Blumenstrauß das Ganze. Beiträge zu dieser Kirchenopferfahne leistet das junge Volk mit Vergnügen, und eine derlei Fahne sah ich in der hier besprochenen Wallfahrtskirche zu Ehrengruben im Jahre 1834 an einer, am Hauptaltare befindlichen, mit altdeutschem Schnitzwerk gezierten Kirchenbank befestiget, stehen.

Valvasor, II. Theil VII. Buch, Seite 47, Linhart, 2. Theil Seite 269, Anmerkung k, mächten von solchen Opferfahnen Erwähnung; Valvasor, in der Art des damaligen Bestandes seiner Zeit. - Linhart schien eine solche Fahne aus seiner eigenen Zeit nicht gesehen zu haben, da er hierin dem Valvasor nachschrieb. - Musik, Gejauchze

und Pistolenschüsse der Burschen des Dorfes begleiteten eine solche Kerzenfahne zur Kirche, und das Schmalzen der Hirten des Dorfes auf der Weide verkündete 14 Tage früher den Nachbarn das Herannahen des Kirchweihsonntages.

Indem ich somit den verehrten Lesern die topographische Beschreibung einer nahen vaterländischen Gegend übergebe, wünsche ich zum Schlusse, daß es den mannigfaltigen Freunden des Vaterlandes, die an bessern Quellen, und in günstigeren Gelegenheiten sich befinden, als ich, belieben wolle, den vaterländischen Blättern Schilderungen unseres an Naturschönheiten ausgestatteten Landes zu liefern, damit so manches Unbekannte zu Tage gefördert, und manches Unrichtige berichtigt werde.

OPOMBE:

¹ Za osnovne podatke o Karlu Prennerju glej Rudolf Andrejka, 'Prenner, Karel Jožef' Slovenski biografski leksikon 8, Ljubljana 1952, str. 495.

² Carl Prenner, 'Die Wallfahrtskirche U. L. Frauen zu Ehrengruben in Oberkrain', Illyrisches Blatt, Jg. 1840, Laibach 1840, str. 37-39 in str. 45-49.

³ Na ta članek me je opozoril dr. France Golob, za kar se mu na tem mestu zahvaljujem.

⁴ Prvo obsežnejšo študijo o njem prinaša France Golob, 'Karl Jožef Prenner - loški muzealec in njegove zgodovinske, topografske ter umetnostno-zgodovinske razprave, Loški razgledi 50, Škofja Loka 2004, str. 55 - 76.

⁵ Za v stroki sprejeto datacijo znamenja gl. Janez Höfler, Srednjeveške freske v Sloveniji I - Gorenjska, Ljubljana 1996, str. 93s.

⁶ Besedilo je nastalo v prvi polovici 19. stoletja, zato je jezik zastarel, pravopis pa seveda upošteva tedanja pravila nemškega jezika. Kljub temu pa je popolnoma razumljiv, zato ga nisem posodabljal. Za vse morebitne napake pri prepisu odgovornost nosim sam.

⁷ Na tem mestu gre za tiskarsko napako. Pravilno Gewölben.

⁸ Na tem mestu gre za tiskarsko napako. Pravilno Unterkrain.

⁹ Krajevno ime »Formach« je v izvirniku napisano v gotici, »(Formach)« pa v latinici.

¹⁰ Na tem mestu sta krajevni imeni »Dorfarije« in »Formach« pisani v latinici.

¹¹ Najverjetneje gre tu za tiskarsko napako. Pravilno Innichen.

¹² Oblike besed, pisane v kurzivu, so v izvirniku napisane v latinici.

¹³ Oblike besed, pisane v kurzivu, so v izvirniku napisane v latinici.

ZUSAMMENFASSUNG

Karl Prenners Führer durch Crngrob und seine Umgebung

Im Jahre 1840 hat Karl Prenner in der Zeitung für Heimatkunde »Illyrisches Blatt« die erste topografische und kunsthistorische Beschreibung der Marienkirche zu Crngrob veröffentlicht. Es handelt sich eigentlich um den ersten Führer durch die Kirche und ihre Gegend, den man mit der Hinsicht auf die Entstehungszeit, als einen guten kunsthistorischen Artikel bezeichnen kann. Trotzdem ist dieser Beitrag bald in die Vergessenheit geraten, und ist bis heute in der Fachliteratur unbekannt geblieben. Außer Beschreibung der Kirche, wobei der Autor auch an einige kunsthistorische Parallelen verweist, stellt er dem Leser auch die in der Gegend gelegenen Dörfer vor. Dabei kritisiert er die Umbau und Renovierungen der Kirchen und bezeichnet die Zerstörung der mittelalterlichen Elemente als Vandalismus. Prenner hat sich auch mit den linguistischen Eigenschaften und Sitten des einheimischen Volkes beschäftigt und hat damit ein ethnografisches Bild dieser Gegend wiedergegeben.

Übersetzt von Alenka Golob - Roman